

TRIBUNALEN

Tribunalens dom av den 14 juli 2011 — Freistaat Sachsen mot kommissionen

(Mål T-357/02 RENV) ⁽¹⁾

(Statligt stöd — Stöd som beviljats av myndigheterna i delstaten Sachsen — Stöd avseende rådgivning till företag, deltagande i mässor och utställningar, samarbete och formgivning — Beslut i vilket stödordningen förklaras vara till viss del förenlig och till viss del oförenlig med den gemensamma marknaden — Stödordning till förmån för små och medelstora företag — Kommissionens underlåtenhet att använda sitt utrymme för skönsmåsig bedömning — Motiveringsskyldighet)

(2011/C 269/86)

Rättegångsspråk: tyska

Parter

Sökande: Freistaat Sachsen (Tyskland) (ombud: advokaten T. Lübbig)

Svarande: Europeiska kommissionen (ombud: K. Gross, V. Kreuzschütz och T. Maxian Rusche)

Saken

Talan om ogiltigförklaring av artikel 2 andra stycket samt artiklarna 3 och 4 i kommissionen beslut 2003/226/EG av den 24 september 2002 om ett planerat stödprogram i Tyskland, "Riktlinjer för stöd till små och medelstora företag — Förbättring av företagets resultat i Sachsen" — Delprogram 1 (Rådgivning till företag), 4 (Deltagande i mässor (och utställningar)), 5 (Samarbete) och 7 (Stöd till formgivning) (EUT L 91, 2003, s. 13).

Domslut

1. Talan ogillas.
2. Freistaat Sachsen (Tyskland) ska bära sina rättegångskostnader och ersätta Europeiska kommissionens rättegångskostnader, såväl vid tribunalen som vid domstolen.

⁽¹⁾ EUT C 31, av den 8.2.2003.

Tribunalens dom av den 14 juli 2011 — Arkema France SA mot Europeiska kommissionen

(Mål T-189/06) ⁽¹⁾

(Konkurrens — Konkurrensbegränsande samverkan — Väteperoxid och perborat — Beslut i vilket en överträdelse av artikel 81 EG konstateras — Frågan huruvida bolaget kan hållas ansvarigt för överträdelsen — Motiveringsskyldighet — Likabehandling — Principen om en god förvaltning — Böter — Meddelande om samarbete)

(2011/C 269/87)

Rättegångsspråk: franska

Parter

Sökande: Arkema France SA (Colombes, Frankrike) (ombud: inledningsvis advokaterna A. Winckler, S. Sorinas Jimeno och P. Geffriaud, därefter advokaterna S. Sorinas Jimeno och E. Jégou)

Svarande: Europeiska kommissionen (ombud: F. Arbault och O. Beynet, därefter V. Bottka, P.J. Van Nuffel och B. Gencarelli)

Saken

I första hand yrkande om delvis ogiltigförklaring av kommissionens beslut K(2006) 1766 slutlig av den 3 maj 2006 om ett förfarande enligt artikel 81 (EG) och artikel 53 i EES-avtalet (ärende COMP/F/38.620 — Väteperoxid och perborat), såvitt avser sökanden, samt i andra hand yrkande om att beslutet ska ogiltigförklaras i den del sökanden påfördes böter eller att böterna ska sättas ned.

Domslut

1. Överklagandet avslås.
2. Arkema France SA förpliktas att ersätta rättegångskostnaderna.

⁽¹⁾ EUT C 212, 2.9.2006.

Tribunalens dom av den 14 juli 2011 — Total och Elf Aquitaine mot kommissionen

(Mål T-190/06) ⁽¹⁾

(Konkurrens — Konkurrensbegränsande samverkan — Väteperoxid och perborat — Beslut i vilket en överträdelse av artikel 81 EG konstateras — Ansvar för överträdelsen — Rätten till försvar — Oskuldspresumtion — Motiveringsskyldighet — Likabehandling — Principen att straff och påföljder ska vara individuella — Legalitetsprincipen — Principen om god förvaltningssed — Rättssäkerhet — Maktmissbruk — Böter)

(2011/C 269/88)

Rättegångsspråk: franska

Parter

Sökande: Total SA (Courbevoie, Frankrike) och Elf Aquitaine SA (Courbevoie) (ombud: advokaterna É. Morgan de Rivery, A. Noël-Baron och E. Lagathu)

Svarande: Europeiska kommissionen (ombud: inledningsvis F. Arbault och O. Beynet, därefter V. Bottka, P. J. Van Nuffel och B. Gencarelli)